



**ОТДЕЛ ВНЕШНИХ ЦЕРКОВНЫХ СВЯЗЕЙ**  
Московского Патриархата

## **Председатель ОВЦС принял участие в презентации русскоязычного издания книги Папы Римского Бенедикта XVI «Иисус из Назарета»**



**Служба коммуникации ОВЦС, 18.01.2024.** 17 января 2024 года в культурном центре «Покровские ворота» в Москве состоялась презентация нового русскоязычного издания книги Папы Римского Бенедикта XVI «Иисус из Назарета».

В мероприятии приняли участие: председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополит Волоколамский Антоний, ординарий римско-католической Архиепархии Божией Матери в Москве архиепископ Паоло Пецци, первый заместитель председателя Духовного управления мусульман Российской Федерации Дамир Мухетдинов, посол Российской Федерации в Ватикане в 2013-23 годах А.А. Авдеев, президент академии Sapientia et Scientia, составитель итальянского издания «Полного собрания сочинений» Папы Бенедикта XVI Пьерлука

Адзаро (в дистанционном формате), приглашенные гости.

Мероприятие вела руководитель фонда «Христианская Россия», научный сотрудник культурного центра «Покровские ворота» Джованна Парравичини.

Первый заместитель председателя ДУМ РФ в своем выступлении отметил, что в представленном труде Папа Бенедикт XVI демонстрирует свою высокую эрудицию, привлекая большое количество источников и упоминая имена многих богословов. Дамир Мухетдинов выразил надежду, что представители мусульманской общины также с интересом ознакомятся с этой работой.

А.А. Авдеев рассказал присутствующим о своем знакомстве с богословскими взглядами и трудами Папы Бенедикта XVI, в частности, касающимися христианского осмысления проблем европейской культуры. «По глубине размышлений и силе воздействия на христианские, мусульманские и другие умы – это был великий богослов, великий философ и великий Папа», – сказал экс-посол Российской Федерации в Ватикане.

Действительный член ИППО И.В. Лапшин, в частности, подчеркнул, что издание этой книги на русском языке внесет свой вклад в развитие межхристианского диалога.

Пьерлука Адзаро в своем выступлении поблагодарил всех, чьими трудами стало возможно издание русскоязычной книги Папы Римского Бенедикта XVI «Иисус из Назарета», а также поделился воспоминаниями о личном общении с понтификом.

Митрополит Волоколамский Антоний, который является автором одного из предисловий к книге Папы Бенедикта XVI (второе предисловие написано государственным секретарем Святого Престола кардиналом Пьетро Паролином), в своем выступлении отметил, что был лично знаком с Папой, неоднократно общался с ним и «мог непосредственно наблюдать, какое значение он придавал развитию взаимодействия Католической Церкви с христианским Востоком в целом и с Русской Православной Церковью в частности».

Данная трилогия, без преувеличения, является венцом всего богословского творчества Бенедикта XVI, сказал также глава ОБЦС: «По словам автора, она задумывалась как произведение просветительского характера, доступное для широкого круга читателей. Однако, открывая его, невозможно не поразиться колоссальной эрудиции Йозефа Ратцингера, показывающего в полном смысле "вселенский" пример владения всем богатством традиционной христианской экзегетики и одновременно прекрасной ориентации в проблематике современной философской герменевтики, текстологической критики и библеистики в целом».

«В то же время демонстрация блестящего осмысления колоссального материала безусловно подчинена пастырской цели: представить человеку XXI века цельный, нередуцированный и неисчерпаемо глубокий образ Христа, являющийся подлинным ответом на всю совокупность вопросов как о направлении движения человеческой истории в целом, так и о смысле каждой конкретной жизни», – свидетельствовал владыка Антоний.

По словам председателя ОБЦС, новое издание трилогии дает русскоязычному читателю возможность оценить труд Йозефа Ратцингера как единый ансамбль, не распадающийся на отдельные части. Митрополит Антоний отметил высокое качество перевода, в полной мере раскрывающего богатство оригинального содержания, а также поблагодарил академию Sapientia et Scientia и всех причастных к реализации данной масштабной издательской инициативы за проделанный труд.

Архиепископ Паоло Пецци также поделился с участниками мероприятия своими впечатлениями о труде «Иисус из Назарета».